KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 38/2007

af 17. januar 2007

om en løbende licitation for salg til eksport af sukker, som interventionsorganerne i Belgien, Tjekkiet, Spanien, Irland, Italien, Ungarn, Polen, Slovakiet og Sverige ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker [1], særlig artikel 40, stk. 1, litra g), og stk. 2, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 39, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 952/2006 af 29. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår forvaltningen af det indre marked for sukker og kvoteordningen [2] må interventionsorganerne først sælge sukker, når Kommissionen har truffet afgørelse om at udbyde det til salg.

(2) Belgien, Tjekkiet, Spanien, Irland, Italien, Ungarn, Polen, Slovakiet og Sverige har interventionslagre af sukker. For at imødekomme markedsbehovene bør der åbnes en løbende licitation for salg af disse lagre til eksport.

(3) For at undgå misbrug i forbindelse med reimport eller at sukkerprodukter, som der er ydet eksportrestitutioner for, genafsættes på EF-markedet, bør der ikke fastsættes eksportrestitution for de vestlige Balkanlande.

(4) Af hensyn til situationen på EF-markedet bør Kommissionen kunne fastsætte en maksimal eksportrestitution for hver dellicitation.

(5) Interventionsorganerne i Belgien, Tjekkiet, Spanien, Irland, Italien, Ungarn, Polen, Slovakiet og Sverige bør meddele Kommissionen de bud, de har modtaget. Tilbudsgiverne bør forblive anonyme.

(6) Den pris, som tilslagsmodtageren skal betale, bør fastsættes ved den løbende licitation, jf. artikel 42, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 952/2006.

(7) Der bør fastsættes en gyldighedsperiode for eksportlicenserne, jf. samme forordnings artikel 42, stk. 2, litra e).

(8) For at sikre en god forvaltning af interventionssukkeret bør det fastsættes, at medlemsstaterne meddeler de faktisk solgte og eksporterede mængder.

(9) I henhold til artikel 59, stk. 2, i forordning (EF) nr. 952/2006 gælder Kommissionens forordning (EF) nr. 1262/2001 af 27. juni 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 for så vidt angår interventionsorganernes køb og salg af sukker [3] fortsat for sukker, der overtages til intervention inden den 10. februar 2006. Denne sondring er dog ikke nødvendig for salg af interventionssukker, og det ville skabe administrative vanskeligheder for medlemsstaterne, hvis den skulle gennemføres. Forordning (EF) nr. 1262/2001 bør derfor ikke gælde for salg af interventionssukker i henhold til nærværende forordning.

(10) Ved fastsættelsen af de mængder, som en medlemsstat kan give tilslag for efter Kommissionens fastsættelse af en maksimal eksportrestitution, bør der tages hensyn til de mængder, der er givet tilslag for i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1039/2006 af 7. juli 2006 om en løbende licitation med henblik på salg på Fællesskabets marked af sukker, som interventionsorganerne i Belgien, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Spanien, Irland, Italien, Ungarn, Polen, Slovenien, Slovakiet og Sverige ligger inde med [4].

(11) Forvaltningskomitéen for Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

[1] EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2011/2006 (EUT L 384 af 29.12.2006, s. 1).
[2] EUT L 178 af 1.7.2006, s. 39.
[3] EFT L 178 af 30.6.2001, s. 48. Ophævet ved forordning (EF) nr. 952/2006.
[4] EUT L 187 af 8.7.2006, s. 3. Ændret ved forordning (EF) nr. 1555/2006 (EUT L 288 af 19.10.2006, s. 3).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsorganerne i Belgien, Tjekkiet, Spanien, Irland, Italien, Ungarn, Polen, Slovakiet og Sverige udbyder ved løbende licitation med henblik på salg til eksport til alle bestemmelsessteder undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien, Kosovo og Montenegro i alt 852 681 tons sukker, som de har overtaget til intervention, og som må sælges til eksport. I bilag I er anført de mængder, som hver medlemsstat højst må sælge til eksport.

Artikel 2

1. Der kan indgives bud til den første dellicitation i perioden fra den 19. januar 2007 til den 24. januar 2007, kl. 15.00 (belgisk tid).

Der kan indgives bud til den anden og efterfølgende dellicitationer fra den første arbejdsdag efter udløbet af den foregående periode. Sidste frist for indgivelse af bud er kl. 15.00 (belgisk tid):

— den 7. og 21. februar 2007,

— den 7. og 28. marts 2007,

— den 18. og 25. april 2007,

— den 9. og 23. maj 2007,

— den 13. og 27. juni 2007,

— den 11. og 18. juli 2007,

— den 8. og 29. august 2007,

— den 12. og 26. september 2007.

2. Buddene indgives til det interventionsorgan, hvor sukkeret er oplagret, jf. bilag I.

Artikel 3

Interventionsorganerne meddeler Kommissionen de modtagne bud senest to timer efter udløbet af den frist for indgivelse af bud, der er fastsat i artikel 2, stk. 1.

Tilbudsgiverne identificeres ikke.

Buddene meddeles elektronisk efter modellen i bilag II.

Er der ikke indgivet bud, oplyser medlemsstaten Kommissionen herom inden for samme frist.

Artikel 4

1. Kommissionen fastsætter en maksimal eksportrestitution for hvidt sukker og for råsukker eller beslutter ikke at acceptere buddene efter proceduren i artikel 39, stk. 2, i forordning (EF) nr. 318/2006.

2. Den disponible mængde for et parti reduceres med de mængder, der er givet tilslag for samme dag for det pågældende parti i henhold til forordning (EF) nr. 1039/2006.

Hvis tilslag til den maksimale eksportrestitution, der er fastsat i henhold til stk. 1, medfører, at den resterende disponible mængde for et parti overskrides, begrænses tilslaget til den resterende disponible mængde.

Hvis tilslag i en medlemsstat til alle tilbudsgivere, der byder samme eksportrestitution for et parti, medfører, at den resterende mængde for det pågældende parti overskrides, fordeles den resterende disponible mængde som følger:

a) ved fordeling blandt de pågældende tilbudsgivere i forhold til den samlede mængde i hvert af deres bud, eller

b) ved fordeling blandt de pågældende tilbudsgivere i forhold til en maksimumstonnage, der er fastsat for hver enkelt tilbudsgiver, eller

c) ved lodtrækning.

3. Tilslagsmodtageren skal i overensstemmelse med artikel 42, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 952/2006 betale 632 EUR/ton for hvidt sukker og 497 EUR/ton for råsukker.

Artikel 5

1. Ansøgningerne om eksportlicens og licensen skal i rubrik 20 indeholde en af angivelserne i bilag III.

2. Eksportlicenser, der udstedes i forbindelse med en dellicitation, gælder fra udstedelsesdatoen og indtil udgangen af den femte kalendermåned efter den, hvori dellicitationen blev indledt.

Artikel 6

1. Senest den femte arbejdsdag efter Kommissionens fastsættelse af den maksimale eksportrestitution meddeler interventionsorganerne Kommissionen under anvendelse af modellen i bilag IV den nøjagtige mængde, der er solgt ved dellicitationen.

2. Senest ved udgangen af hver kalendermåned underretter medlemsstaterne Kommissionen om de mængder sukker, der er omfattet af eksportlicenser returneret til myndighederne i den foregående kalendermåned, og de tilsvarende mængder sukker, der er eksporteret, idet der tages hensyn til de tolerancer, der er tilladt i medfør af artikel 8, stk. 4 og 5, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 [1].

Artikel 7

Forordning (EF) nr. 952/2006 gælder uanset samme forordnings artikel 59, stk. 2, for salg efter nærværende forordnings artikel 1 af sukker, der blev overtaget til intervention inden den 10. februar 2006.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. januar 2007.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

[1] EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

BILAG I

Medlemsstater, der ligger inde med interventionssukker

Medlemsstat	Interventionsorgan	Mængder, som interventionsorganet ligger inde med, og som må sælges til eksport (i ton)
Belgien	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél./Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	28 648,00
Tjekkiet	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75	35 902,72
Spanien	Fondo Español de Garantía Agraria Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	43 084,00
Irland	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Ireland Tél.: (00 353) 53 63437 Fax: (00 353) 9142843	12 000,00
Italien	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39 06) 49 49 95 58 Fax: (39 06) 49 49 97 61	492 791,70
Ungarn	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22–24. HU-1095 Budapest Tel.: 36/1/219-6213 Fax: 36/1/219-8905 vagy 36/1/219-6259	138 592,90
Polen	Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tél.: +48 22 661 71 30 Fax: +48 22 661 72 77	8 623,00
Slovakiet	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000,00
Sverige	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tél.: (46-36) 15 50 00 Fax: (46-36) 19 05 46	59 038,00

BILAG II

Model for meddelelse til Kommissionen, jf. artikel 3

Formular (*)

Løbende licitation for salg af sukker, som interventionsorganerne ligger inde med

Forordning (EF) nr. 38/2007

1	2	3	4	5
Medlemsstat, der sælger interventionssukker	Nummerering af tilbudsgiverne	Parti nr.	Mængde (t)	Eksportrestitution (EUR/100 kg)
	1 2 3 osv.			

(*) Skal faxes til følgende nummer: +32 2 292 10 34.

BILAG III

Angivelser som omhandlet i artikel 5, stk. 1

på bulgarsk:	Изнесено с възстановяване съгласно Регламент (ЕО) № 38/2007
på spansk:	Exportado con restitución en virtud del Reglamento (CE) nº 38/2007
på tjekkisk:	Vyvezeno s náhradou podle nařízení (ES) č. 38/2007
på dansk:	Eksporteret med restitution i henhold til forordning (EF) nr. 38/2007
på tysk:	Mit Erstattung ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 38/2007
på estisk:	Eksporditud toetusega vastavalt määrusele (EÜ) nr 38/2007
på græsk:	Εξαγωγή με επιστροφή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007
på engelsk:	Exported with refund pursuant to Regulation (EC) No 38/2007
på fransk:	Exporté avec restitution conformément au règlement (CE) nº 38/2007
på italiensk:	Esportato con restituzione ai sensi del regolamento (CE) n. 38/2007
på lettisk:	Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 38/2007 eksportēts, saņemot kompensāciju
på litauisk:	Eksportuota su grąžinamąja išmoka, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 38/2007
på ungarsk:	Visszatérítéssel exportálva a 38/2007/EK rendelet szerint
på maltesisk:	Esportat b'rifużjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 38/2007
på nederlandsk:	Uitgevoerd met restitutie overeenkomstig Verordening (EG) nr. 38/2007
på polsk:	Wywóz objęty refundacją zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 38/2007
på portugisisk:	Exportado com restituição, nos termos do Regulamento (CE) n.º 38/2007
på rumænsk:	Exportat cu restituire în baza Regulamentului (CE) nr. 38/2007
på slovakisk:	Vyvezené s náhradou podľa nariadenia (ES) č. 38/2007
på slovensk:	Izvoženo z nadomestilom v skladu z Uredbo (ES) št. 38/2007
på finsk:	Viety asetuksen (EY) N:o 38/2007 mukaisella vientituella
på svensk:	Exporterat med exportbidrag enligt förordning (EG) nr 38/2007

BILAG IV

Model for meddelelse til Kommissionen, jf. artikel 6, stk. 1

Formular (*)

Dellicitation af … for salg af sukker, som interventionsorganerne ligger inde med

Forordning (EF) nr. 38/2007

1	2
Medlemsstat, der sælger interventionssukker	Faktisk solgt mængde (i tons)

(*) Skal faxes til følgende nummer: +32 2 292 10 34.